

# sbs



**10** Watt

**FM Car Charger**

With Wireless Audio Connection



FM Wireless  
Connection

**10W**



### Specifications:

Input voltage/current: 12,0 /24,0 V DC 1,5 A

USB-A1 / A2 Output: 5,0 V DC 2,1 A

Total Output: 5,0 V DC 2,1 A max

FM Frequency: 87,5 -108,0 Mhz

f: 2402 ÷ 2480 MHz

P<sub>RF</sub>: 6 mW Max



Read files from:  
TF Card  
USB: ≤32GB

Built-in  
microphone  
for Voice Calls

|            |                             |    |
|------------|-----------------------------|----|
| <b>UK</b>  | User Manual                 | 6  |
| <b>IT</b>  | Manuale di istruzioni       | 7  |
| <b>ES</b>  | Manual de instrucciones     | 8  |
| <b>D</b>   | Benutzerhandbuch            | 9  |
| <b>F</b>   | Mode d'emploi               | 10 |
| <b>P</b>   | Manual do utilizador        | 11 |
| <b>RUS</b> | Руководство по эксплуатации | 12 |
| <b>NL</b>  | Gebruikershandleiding       | 13 |
| <b>SV</b>  | Bruksanvisning              | 14 |
| <b>FI</b>  | Käyttöohje                  | 15 |
| <b>TR</b>  | Kullanım kılavuzu           | 16 |
| <b>PL</b>  | Instrukcja obsługi          | 17 |
| <b>GR</b>  | Εγχειρίδιο χρήστη           | 18 |
| <b>CZ</b>  | Uživatelská příručka        | 19 |
| <b>SK</b>  | Používateľská príručka      | 20 |
| <b>HU</b>  | Felhasználói kézikönyv      | 21 |
| <b>ARA</b> | دليل المستخدم               | 22 |
| <b>LV</b>  | Lietošanas pamācība         | 23 |
| <b>LT</b>  | Lietotāja rokasgrāmata      | 24 |
| <b>BG</b>  | Ръководство за употреба     | 25 |
| <b>SL</b>  | Uporabniški priročnik       | 26 |

For other informations please contact us at  
**customercare@sbsmobile.com**

## Power On and Connection

Insert the product into the 12 V socket. Press and hold the central button for about 3 seconds to enter tuning mode, until the digits on the display start flashing. Adjust the FM frequency of the device to match the FM radio frequency of the car using the right or left button to increase or decrease the frequency.

The last selected frequency remains stored after each shutdown.

Open the Bluetooth settings on your smartphone and select "**FM Car Charger**" to connect it to the device. When switched on near a smartphone that has already been paired, it will automatically reconnect within approximately 5 seconds.

## Controls

**Play/Pause playback:** press the center button once.

**Increase/decrease volume:** press and hold the right or left button to increase or decrease the volume.

**Previous/next track:** press the right or left button once to switch to the next or previous track.

**Change mode:** when the device is connected to a smartphone via Bluetooth, inserting a TF card into the dedicated slot will automatically switch the mode to TF. Remove the TF card to return to Bluetooth mode.

In TF mode, the display shows the number of the track currently being played.

**Answer a call:** when receiving a call, press the center button once to answer, even during playback.

**End a call:** during the call, press the center button once to end the call.

**Redial the last number called:** quickly press the center button twice to redial the last number called.

## Accensione e collegamento

Inserire il prodotto nell'uscita 12 V. Tenere premuta il tasto centrale per circa 3 secondi per entrare in modalità sintonizzazione, fino a che le cifre presenti sullo schermo non inizieranno a lampeggiare. Regolare la frequenza FM del dispositivo sulla stessa della radio FM dell'automobile con il tasto destro o il tasto sinistro per aumentare o diminuire la frequenza. L'ultima frequenza impostata resta memorizzata dopo ogni spegnimento.

Aprire le impostazioni Bluetooth del proprio smartphone e scegliere "**FM Car Charger**" per collegarlo al dispositivo. Quando verrà acceso nei pressi di uno smartphone a cui è già associato, in circa 5 secondi vi si ricollegherà automaticamente.

## Controlli

**Play/Pausa riproduzione:** premere singolarmente il tasto centrale.

**Aumentare/diminuire il volume:** tenere premuto il tasto destro o il tasto sinistro per aumentare o diminuire il volume.

**Traccia precedente/successiva:** premere singolarmente il tasto destro o il tasto sinistro per passare alla traccia successiva o a quella precedente.

**Cambio modalità:** quando il dispositivo è collegato tramite Bluetooth a uno smartphone, se viene inserita una scheda TF nell'apposito slot, la modalità passa automaticamente a TF. Rimuovere la scheda TF tornare alla modalità Bluetooth.

In modalità TF il display mostra il numero della traccia attualmente in riproduzione.

**Rispondere a una chiamata:** quando si riceve una chiamata, premere singolarmente il tasto centrale per rispondere, anche a riproduzione in corso.

**Terminare una chiamata:** durante la chiamata, premere singolarmente il tasto centrale per terminare la chiamata

**Richiamare l'ultimo numero contattato:** premere velocemente per due volte il tasto centrale per richiamare l'ultimo numero contattato.

## Encendido y conexión

Inserte el producto en la toma de 12 V. Mantenga pulsado el botón central durante unos 3 segundos para entrar en el modo de sintonización, hasta que los números de la pantalla comiencen a parpadear. Ajuste la frecuencia FM del dispositivo a la misma frecuencia de la radio FM del automóvil utilizando el botón derecho o izquierdo para aumentar o disminuir la frecuencia.

La última frecuencia configurada permanecerá almacenada después de cada apagado.

Abra los ajustes Bluetooth de su smartphone y seleccione **"FM Car Charger"** para conectarlo al dispositivo. Cuando se encienda cerca de un smartphone ya emparejado, se volverá a conectar automáticamente en aproximadamente 5 segundos.

## Controles

**Reproducir/Pausar reproducción:** Pulse el botón central una vez.

**Aumentar/disminuir el volumen:** Mantenga pulsado el botón derecho o izquierdo para aumentar o disminuir el volumen.

**Pista anterior/siguiente:** Pulse una vez el botón derecho o izquierdo para cambiar a la pista siguiente o anterior.

**Cambio de modo:** Cuando el dispositivo esté conectado a un smartphone mediante Bluetooth, al insertar una tarjeta TF en la ranura correspondiente, el modo cambiará automáticamente a TF. Retire la tarjeta TF para volver al modo Bluetooth.

En modo TF, la pantalla muestra el número de la pista que se está reproduciendo actualmente.

**Responder una llamada:** Cuando reciba una llamada, pulse el botón central una vez para responder, incluso durante la reproducción.

**Finalizar una llamada:** Durante la llamada, pulse el botón central una vez para finalizarla.

**Relamar al último número marcado:** Pulse rápidamente dos veces el botón central para volver a llamar al último número marcado.

## Einschalten und Verbindung

Stecken Sie das Produkt in die 12-V-Buchse. Halten Sie die mittlere Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Abstimmungsmodus zu aktivieren, bis die Ziffern auf dem Display zu blinken beginnen. Stellen Sie die FM-Frequenz des Geräts auf dieselbe Frequenz wie das FM-Radio des Fahrzeugs ein, indem Sie die rechte oder linke Taste verwenden, um die Frequenz zu erhöhen oder zu verringern.

Die zuletzt eingestellte Frequenz bleibt nach jedem Ausschalten gespeichert.

Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres Smartphones und wählen Sie **„FM Car Charger“**, um es mit dem Gerät zu verbinden. Wenn das Gerät in der Nähe eines bereits gekoppelten Smartphones eingeschaltet wird, verbindet es sich innerhalb von etwa 5 Sekunden automatisch erneut.

## Steuerungen

**Wiedergabe/Pause:** Drücken Sie die mittlere Taste einmal.

**Lautstärke erhöhen/verringern:** Halten Sie die rechte oder linke Taste gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

**Vorheriger/nächster Titel:** Drücken Sie die rechte oder linke Taste einmal, um zum nächsten oder vorherigen Titel zu wechseln.

**Moduswechsel:** Wenn das Gerät über Bluetooth mit einem Smartphone verbunden ist, wird beim Einsetzen einer TF-Karte in den entsprechenden Steckplatz automatisch in den TF-Modus gewechselt. Entfernen Sie die TF-Karte, um zum Bluetooth-Modus zurückzukehren.

Im TF-Modus zeigt das Display die Nummer des aktuell wiedergegebenen Titels an.

**Anruf annehmen:** Drücken Sie bei einem eingehenden Anruf die mittlere Taste einmal, um den Anruf anzunehmen, auch während der Wiedergabe.

**Anruf beenden:** Drücken Sie während des Gesprächs die mittlere Taste einmal, um den Anruf zu beenden.

**Zuletzt gewählte Nummer erneut wählen:** Drücken Sie die mittlere Taste zweimal schnell hintereinander, um die zuletzt gewählte Nummer erneut anzurufen.

### Mise sous tension et connexion

Insérez le produit dans la prise 12 V. Maintenez le bouton central enfoncé pendant environ 3 secondes pour entrer en mode de syntonisation, jusqu'à ce que les chiffres affichés à l'écran commencent à clignoter. Réglez la fréquence FM de l'appareil sur la même fréquence que celle de la radio FM du véhicule en utilisant le bouton droit ou gauche pour augmenter ou diminuer la fréquence.

La dernière fréquence réglée reste mémorisée après chaque extinction. Ouvrez les paramètres Bluetooth de votre smartphone et sélectionnez «**FM Car Charger** » pour le connecter au dispositif. Lorsqu'il est allumé à proximité d'un smartphone déjà associé, il se reconnecte automatiquement en environ 5 secondes.

### Commandes

**Lecture/Pause** : Appuyez une fois sur le bouton central.

**Augmenter/diminuer le volume** : Maintenez le bouton droit ou gauche enfoncé pour augmenter ou diminuer le volume.

**Piste précédente/suivante** : Appuyez une fois sur le bouton droit ou gauche pour passer à la piste suivante ou précédente.

**Changement de mode** : Lorsque l'appareil est connecté à un smartphone via Bluetooth, l'insertion d'une carte TF dans le logement dédié fait automatiquement passer le mode en TF. Retirez la carte TF pour revenir au mode Bluetooth.

En mode TF, l'écran affiche le numéro de la piste en cours de lecture.

**Répondre à un appel** : Lors de la réception d'un appel, appuyez une fois sur le bouton central pour répondre, même pendant la lecture.

**Terminer un appel** : Pendant l'appel, appuyez une fois sur le bouton central pour mettre fin à l'appel.

**Rappeler le dernier numéro composé** : Appuyez rapidement deux fois sur le bouton central pour rappeler le dernier numéro composé.

### Ligar e conectar

Insira o produto na tomada de 12 V. Mantenha pressionado o botão central durante cerca de 3 segundos para entrar no modo de sintonia, até que os números no visor comecem a piscar. Ajuste a frequência FM do dispositivo para a mesma frequência do rádio FM do automóvel utilizando o botão direito ou esquerdo para aumentar ou diminuir a frequência.

A última frequência definida permanece memorizada após cada desligamento.

Abra as definições Bluetooth do seu smartphone e selecione "**FM Car Charger**" para conectá-lo ao dispositivo. Quando ligado perto de um smartphone já emparelhado, ele se reconectará automaticamente em cerca de 5 segundos.

### Controlos

**Reproduzir/Pausar**: Pressione o botão central uma vez.

**Aumentar/diminuir o volume**: Mantenha pressionado o botão direito ou esquerdo para aumentar ou diminuir o volume.

**Faixa anterior/seguinte**: Pressione o botão direito ou esquerdo uma vez para passar para a faixa seguinte ou anterior.

**Mudança de modo**: Quando o dispositivo estiver conectado a um smartphone via Bluetooth, ao inserir um cartão TF na entrada dedicada, o modo mudará automaticamente para TF. Remova o cartão TF para retornar ao modo Bluetooth.

No modo TF, o visor mostra o número da faixa atualmente em reprodução.

**Atender uma chamada**: Ao receber uma chamada, pressione o botão central uma vez para atender, mesmo durante a reprodução.

**Encerrar uma chamada**: Durante a chamada, pressione o botão central uma vez para encerrá-la.

**Rediscar o último número chamado**: Pressione rapidamente o botão central duas vezes para rediscar o último número chamado.

## Включение и подключение

Подключите устройство к разъёму 12 В. Нажмите и удерживайте центральную кнопку около 3 секунд, чтобы войти в режим настройки, пока цифры на дисплее не начнут мигать. Настройте FM-частоту устройства на ту же частоту, что и FM-радио автомобиля, используя правую или левую кнопку для увеличения или уменьшения частоты. Последняя установленная частота сохраняется после каждого выключения.

Откройте настройки Bluetooth на вашем смартфоне и выберите «**FM Car Charger**», чтобы подключить его к устройству. При включении рядом со смартфоном, с которым уже выполнено сопряжение, устройство автоматически подключится примерно через 5 секунд.

## Управление

**Воспроизведение/Пауза:** Нажмите центральную кнопку один раз.

**Увеличение/уменьшение громкости:** Нажмите и удерживайте правую или левую кнопку для увеличения или уменьшения громкости.

**Предыдущий/следующий трек:** Нажмите правую или левую кнопку один раз, чтобы перейти к следующему или предыдущему треку.

**Смена режима:** Когда устройство подключено к смартфону через Bluetooth, при установке TF-карты в соответствующий слот режим автоматически переключится на TF. Извлеките TF-карту, чтобы вернуться в режим Bluetooth.

В режиме TF дисплей отображает номер воспроизводимого трека.

**Ответ на вызов:** При входящем вызове нажмите центральную кнопку один раз, чтобы ответить, даже во время воспроизведения.

**Завершение вызова:** Во время разговора нажмите центральную кнопку один раз, чтобы завершить вызов.

**Повторный набор последнего номера:** Быстро нажмите центральную кнопку дважды, чтобы повторно набрать последний номер.

## Inschakelen en verbinding maken

Steek het product in de 12 V-aansluiting. Houd de middelste knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om de afstemmodus te openen, totdat de cijfers op het display beginnen te knipperen. Stel de FM-frequentie van het apparaat in op dezelfde frequentie als de FM-radio van de auto met behulp van de rechter- of linkerknop om de frequentie te verhogen of te verlagen.

De laatst ingestelde frequentie blijft opgeslagen na elke uitschakeling. Open de Bluetooth-instellingen van uw smartphone en selecteer «**FM Car Charger**» om verbinding te maken met het apparaat. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld in de buurt van een smartphone waarmee het al gekoppeld is, maakt het binnen ongeveer 5 seconden automatisch opnieuw verbinding.

## Bediening

**Afspelen/Pauzeren:** Druk eenmaal op de middelste knop.

**Volume verhogen/verlagen:** Houd de rechter- of linkerknop ingedrukt om het volume te verhogen of te verlagen.

**Vorige/volgende nummer:** Druk eenmaal op de rechter- of linkerknop om naar het volgende of vorige nummer te gaan.

**Modus wijzigen:** Wanneer het apparaat via Bluetooth met een smartphone is verbonden, schakelt de modus automatisch over naar TF zodra een TF-kaart in de daarvoor bestemde sleuf wordt geplaatst. Verwijder de TF-kaart om terug te keren naar de Bluetooth-modus.

In TF-modus toont het display het nummer van het nummer dat momenteel wordt afgespeeld.

**Een oproep beantwoorden:** Druk bij een inkomende oproep eenmaal op de middelste knop om te antwoorden, ook tijdens het afspelen.

**Een oproep beëindigen:** Druk tijdens het gesprek eenmaal op de middelste knop om de oproep te beëindigen.

**Het laatst gekozen nummer opnieuw bellen:** Druk snel tweemaal op de middelste knop om het laatst gekozen nummer opnieuw te bellen.

## Start och anslutning

Anslut produkten till 12 V-uttaget. Håll den mittersta knappen intryckt i cirka 3 sekunder för att gå in i inställningsläget tills siffrorna på displayen börjar blinka. Justera enhetens FM-frekvens till samma frekvens som bilens FM-radio med hjälp av höger eller vänster knapp för att öka eller minska frekvensen.

Den senast inställda frekvensen sparas efter varje avstängning.

Öppna Bluetooth-inställningarna på din smartphone och välj "FM Car Charger" för att ansluta den till enheten. När enheten slås på nära en smartphone som redan är parkopplad ansluts den automatiskt igen inom cirka 5 sekunder.

## Kontroller

**Spela upp/Pausa:** Tryck en gång på mittknappen.

**Öka/minska volymen:** Håll höger eller vänster knapp intryckt för att öka eller minska volymen.

**Föregående/nästa spår:** Tryck en gång på höger eller vänster knapp för att gå till nästa eller föregående spår.

**Byta läge:** När enheten är ansluten till en smartphone via Bluetooth växlar läget automatiskt till TF när ett TF-kort sätts in i den avsedda kortplatsen. Ta bort TF-kortet för att återgå till Bluetooth-läget.

I TF-läge visar displayen numret på det spår som spelas upp för närvarande.

**Besvara ett samtal:** När du tar emot ett samtal, tryck en gång på mittknappen för att svara, även under uppspelning.

**Avsluta ett samtal:** Under samtalet, tryck en gång på mittknappen för att avsluta samtalet.

**Ring upp det senast slagna numret igen:** Tryck snabbt två gånger på mittknappen för att ringa upp det senast slagna numret igen.

## Käynnistys ja yhdistäminen

Liitä tuote 12 V -liitäntään. Pidä keskimmäistä painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan siirtyäksesi viritystilaan, kunnes näytön numerot alkavat vilkkua. Säädä laitteen FM-taajuus samaksi kuin auton FM-radion taajuus käyttämällä oikeaa tai vasenta painiketta taajuuden lisäämiseen tai vähentämiseen.

Viimeksi asetettu taajuus säilyy muistissa jokaisen sammutuksen jälkeen. Avaa älypuhelimesi Bluetooth-asetukset ja valitse "FM Car Charger" yhdistääksesi sen laitteeseen. Kun laite käynnistetään jo pariliitetyin älypuhelimien läheisyydessä, se yhdistyy automaattisesti uudelleen noin 5 sekunnin kuluessa.

## Ohjaimet

**Toisto/Tauko:** Paina keskimmäistä painiketta kerran.

**Lisää/vähennä äänenvoimakkuutta:** Pidä oikeaa tai vasenta painiketta painettuna lisätäkseen tai vähentääksesi äänenvoimakkuutta.

**Edellinen/seuraava kappale:** Paina oikeaa tai vasenta painiketta kerran siirtyäksesi seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen.

**Tilan vaihtaminen:** Kun laite on yhdistetty älypuheliimeen Bluetoothin kautta, TF-kortin asettaminen sille tarkoitettuun paikkaan vaihtaa tilan automaattisesti TF-tilaan. Poista TF-kortti palataksesi Bluetooth-tilaan. TF-tilassa näyttö näyttää parhaillaan toistettavan kappaleen numeron.

**Puheluun vastaaminen:** Kun vastaanotat puhelun, paina keskimmäistä painiketta kerran vastataksesi, myös toiston aikana.

**Puhelun lopettaminen:** Paina puhelun aikana keskimmäistä painiketta kerran lopettaaksesi puhelun.

**Viimeksi valitun numeron uudelleenvalinta:** Paina keskimmäistä painiketta nopeasti kaksi kertaa soittaaksesi viimeksi valittuun numeroon uudelleen.



### Açma ve bağlantı

Ürünü 12 V çıkışına takın. Ekrandaki rakamlar yanıp sönmeye başlayana kadar ayar moduna girmek için orta düğmeye yaklaşık 3 saniye basılı tutun. Frekansı artırmak veya azaltmak için sağ veya sol düğmeyi kullanarak cihazın FM frekansını aracın FM radyosuyla aynı frekansa ayarlayın.

Ayarlanan son frekans her kapatmadan sonra hafızada kalır.

Akıllı telefonunuzun Bluetooth ayarlarını açın ve cihaza bağlamak için **"FM Car Charger"** seçeneğini seçin. Daha önce eşleştirilmiş bir akıllı telefonun yakınında açıldığında, cihaz yaklaşık 5 saniye içinde otomatik olarak yeniden bağlanacaktır.

### Kontroller

**Oynat/Duraklat:** Orta düğmeye bir kez basın.

**Ses seviyesini artırma/azaltma:** Ses seviyesini artırmak veya azaltmak için sağ veya sol düğmeyi basılı tutun.

**Önceki/sonraki parça:** Sonraki veya önceki parçaya geçmek için sağ veya sol düğmeye bir kez basın.

**Mod değiştirme:** Cihaz Bluetooth üzerinden bir akıllı telefona bağlıyken, TF kartı ilgili yuvaya takıldığında mod otomatik olarak TF moduna geçer. Bluetooth moduna geri dönmek için TF kartını çıkarın. TF modunda ekran, o anda çalınan parçanın numarasını gösterir.

**Çağrı yanıtlama:** Bir çağrı geldiğinde, oynatma sırasında bile yanıtlamak için orta düğmeye bir kez basın.

**Çağrıyı sonlandırma:** Görüşme sırasında çağrıyı sonlandırmak için orta düğmeye bir kez basın.

**Son aranan numarayı tekrar arama:** Son aranan numarayı yeniden aramak için orta düğmeye hızlıca iki kez basın.

### Włączanie i połączenie

Podłącz produkt do gniazda 12 V. Naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk przez około 3 sekundy, aby wejść w tryb strojenia, aż cyfry na wyświetlaczu zaczną migać. Dostosuj częstotliwość FM urządzenia do tej samej częstotliwości co radio FM samochodu, używając prawego lub lewego przycisku do zwiększania lub zmniejszania częstotliwości.

Ostatnio ustawiona częstotliwość pozostaje zapisana po każdym wyłączeniu.

Otwórz ustawienia Bluetooth w swoim smartfonie i wybierz **"FM Car Charger"**, aby połączyć je z urządzeniem. Po włączeniu w pobliżu smartfona, z którym urządzenie zostało już sparowane, połączy się ono automatycznie ponownie w ciągu około 5 sekund.

### Sterowanie

**Odtwarzanie/Pauza:** Naciśnij środkowy przycisk jeden raz.

**Zwiększanie/zmniejszanie głośności:** Naciśnij i przytrzymaj prawy lub lewy przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

**Poprzedni/następny utwór:** Naciśnij prawy lub lewy przycisk jeden raz, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu.

**Zmiana trybu:** Gdy urządzenie jest połączone ze smartfonem przez Bluetooth, po włożeniu karty TF do odpowiedniego gniazda tryb automatycznie przełączy się na TF. Wyjmij kartę TF, aby powrócić do trybu Bluetooth.

W trybie TF wyświetlacz pokazuje numer aktualnie odtwarzanego utworu.

**Odbieranie połączenia:** Po otrzymaniu połączenia naciśnij środkowy przycisk jeden raz, aby odebrać, nawet podczas odtwarzania.

**Kończenie połączenia:** Podczas rozmowy naciśnij środkowy przycisk jeden raz, aby zakończyć połączenie.

**Ponowne wybieranie ostatniego numeru:** Szybko naciśnij środkowy przycisk dwa razy, aby ponownie wybrać ostatni numer.

## Ενεργοποίηση και σύνδεση

Συνδέστε το προϊόν στην υποδοχή 12 V. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κεντρικό κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία συντονισμού, μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι αριθμοί στην οθόνη. Ρυθμίστε τη συχνότητα FM της συσκευής στην ίδια συχνότητα με το ραδιόφωνο FM του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας το δεξί ή αριστερό κουμπί για αύξηση ή μείωση της συχνότητας.

Η τελευταία ρυθμισμένη συχνότητα παραμένει αποθηκευμένη μετά από κάθε απενεργοποίηση.

Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth του smartphone σας και επιλέξτε «**FM Car Charger**» για να το συνδέσετε με τη συσκευή. Όταν ενεργοποιηθεί κοντά σε smartphone με το οποίο έχει ήδη γίνει σύζευξη, θα επανασυνδεθεί αυτόματα μέσα σε περίπου 5 δευτερόλεπτα.

## Χειριστήρια

**Αναπαραγωγή/Παύση:** Πατήστε μία φορά το κεντρικό κουμπί.

**Αύξηση/μείωση έντασης:** Κρατήστε πατημένο το δεξί ή αριστερό κουμπί για αύξηση ή μείωση της έντασης.

**Προηγούμενο/επόμενο κομμάτι:** Πατήστε μία φορά το δεξί ή αριστερό κουμπί για μετάβαση στο επόμενο ή προηγούμενο κομμάτι.

**Αλλαγή λειτουργίας:** Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη μέσω Bluetooth με smartphone, η εισαγωγή κάρτας TF στην αντίστοιχη υποδοχή αλλάζει αυτόματα τη λειτουργία σε TF. Αφαιρέστε την κάρτα TF για να επιστρέψετε στη λειτουργία Bluetooth.

Στη λειτουργία TF, η οθόνη εμφανίζει τον αριθμό του κομματιού που αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή.

**Απάντηση σε κλήση:** Όταν λαμβάνετε μια κλήση, πατήστε μία φορά το κεντρικό κουμπί για να απαντήσετε, ακόμη και κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

**Τερματισμός κλήσης:** Κατά τη διάρκεια της κλήσης, πατήστε μία φορά το κεντρικό κουμπί για να τερματίσετε την κλήση.

**Επανακλήση τελευταίου αριθμού:** Πατήστε γρήγορα δύο φορές το κεντρικό κουμπί για να καλέσετε ξανά τον τελευταίο αριθμό.

## Ζαpnutí a připojení

Připojte produkt do 12V zásuvky. Stiskněte a podržte prostřední tlačítko po dobu přibližně 3 sekund pro vstup do režimu ladění, dokud číslice na displeji nezačnou blikat. Nastavte FM frekvenci zařízení na stejnou frekvenci jako FM rádio automobilu pomocí pravého nebo levého tlačítka pro zvýšení nebo snížení frekvence.

Poslední nastavená frekvence zůstane uložena i po vypnutí zařízení. Otevřete nastavení Bluetooth ve svém smartphonu a vyberte „**FM Car Charger**“ pro připojení k zařízení. Když bude zařízení zapnuto v blízkosti již spárovaného smartphonu, automaticky se znovu připojí přibližně během 5 sekund.

## Ovládání

**Přehrávání/Pauza:** Jednou stiskněte prostřední tlačítko.

**Zvýšení/snížení hlasitosti:** Stiskněte a podržte pravé nebo levé tlačítko pro zvýšení nebo snížení hlasitosti.

**Předchozí/následující skladba:** Jedním stisknutím pravého nebo levého tlačítka přejděte na následující nebo předchozí skladbu.

**Změna režimu:** Když je zařízení připojeno ke smartphonu přes Bluetooth, vložením TF karty do příslušného slotu se režim automaticky přepne na TF. Vyměňte TF kartu pro návrat do režimu Bluetooth.

V režimu TF displej zobrazuje číslo aktuálně přehrávané skladby.

**Přijetí hovoru:** Při příchozím hovoru jednou stiskněte prostřední tlačítko pro přijetí hovoru, i během přehrávání.

**Ukončení hovoru:** Během hovoru jednou stiskněte prostřední tlačítko pro ukončení hovoru.

**Opětovné vytočení posledního čísla:** Rychle dvakrát stiskněte prostřední tlačítko pro opětovné vytočení posledního volaného čísla.

## Zapnutie a pripojenie

Pripojte produkt do 12 V zásuvky. Stlačte a podržte stredné tlačidlo približne 3 sekundy, aby ste vstúpili do režimu ladenia, až kým číslice na displeji nezačnú blikať. Nastavte FM frekvenciu zariadenia na rovnakú frekvenciu ako FM rádio vozidla pomocou pravého alebo ľavého tlačidla na zvýšenie alebo zníženie frekvencie.

Posledná nastavená frekvencia zostane uložená aj po každom vypnutí. Otvorte nastavenia Bluetooth vo svojom smartfóne a vyberte „**FM Car Charger**“ na pripojenie k zariadeniu. Po zapnutí v blízkosti smartfónu, s ktorým už bolo zariadenie spárované, sa automaticky znovu pripojí približne do 5 sekúnd.

## Ovládanie

**Prehrávanie/Pauza:** Raz stlačte stredné tlačidlo.

**Zvýšenie/zníženie hlasitosti:** Stlačte a podržte pravé alebo ľavé tlačidlo na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.

**Predchádzajúca/nasledujúca skladba:** Jedným stlačením pravého alebo ľavého tlačidla prejdete na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu.

**Zmena režimu:** Keď je zariadenie pripojené k smartfónu cez Bluetooth, vložení TF karty do príslušného slotu sa režim automaticky prepne na TF. Vyberte TF kartu pre návrat do režimu Bluetooth.

V režime TF displej zobrazuje číslo aktuálne prehrávanej skladby.

**Prijatie hovoru:** Pri prichádzajúcom hovore raz stlačte stredné tlačidlo na prijatie hovoru, aj počas prehrávania.

**Ukončenie hovoru:** Počas hovoru raz stlačte stredné tlačidlo na ukončenie hovoru.

**Opätovné vytočenie posledného čísla:** Rýchlo dvakrát stlačte stredné tlačidlo pre opätovné vytočenie posledného volaného čísla.

## Bekapcsolás és csatlakozás

Csatlakoztassa a terméket a 12 V-os aljzathoz. Tartsa lenyomva a középső gombot körülbelül 3 másodpercig a hangolási módba való belépéshez, amíg a kijelzőn lévő számok villogni nem kezdenek. Állítsa be a készülék FM-frekvenciáját az autó FM-rádiójának frekvenciájára a jobb vagy bal gomb segítségével a frekvencia növeléséhez vagy csökkentéséhez.

Az utoljára beállított frekvencia minden kikapcsolás után mentve marad. Nyissa meg okostelefonja Bluetooth-beállításait, és válassza az „**FM Car Charger**” lehetőséget az eszközhez való csatlakozáshoz. Amikor a készüléket egy már párosított okostelefon közelében kapcsolják be, körülbelül 5 másodpercen belül automatikusan újracsatlakozik.

## Vezérlők

**Lejátszás/Szünet:** Nyomja meg egyszer a középső gombot.

**Hangerő növelése/csökkentése:** Tartsa lenyomva a jobb vagy bal gombot a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

**Előző/következő szám:** Nyomja meg egyszer a jobb vagy bal gombot az előző vagy következő számra váltáshoz.

**Módváltás:** Amikor a készülék Bluetooth-on keresztül csatlakozik egy okostelefonhoz, a TF-kártya behelyezése a megfelelő nyílásba automatikusan TF módra vált. A Bluetooth módhoz való visszatéréshez távolítsa el a TF-kártyát.

TF módban a kijelző az aktuálisan lejátszott szám sorszámát mutatja.

**Hívás fogadása:** Bejövő hívás esetén nyomja meg egyszer a középső gombot a hívás fogadásához, akár lejátszás közben is.

**Hívás befejezése:** Hívás közben nyomja meg egyszer a középső gombot a hívás befejezéséhez.

**Az utoljára hívott szám újrahívása:** Nyomja meg gyorsan kétszer a középső gombot az utoljára hívott szám újrahívásához.

## التشغيل والاطصال

أدخل المنتج في منفذ 12 فولت. اضغط مع الاستمرار على العجلة لمدة 3 ثوان تقريباً للدخول إلى وضع الضبط حتى تبدأ الأرقام الظاهرة على الشاشة في FM الخاص بالجهاز على نفس تردد راديو FM الميض. اضبط تردد السيارة باستخدام الزر الأيمن أو الأيسر لزيادة أو خفض التردد. سيظل آخر تردد تم ضبطه محفوظاً بعد كل عملية إيقاف تشغيل «FM Car Charger» على هاتفك الذكي واختر Bluetooth افتح إعدادات لتوصيله بالجهاز. عند تشغيله بالقرب من هاتف ذكي تم إقرانه مسبقاً، سيعاد الاتصال تلقائياً خلال حوالي 5 ثوانٍ.

## عناصر التحكم

## Ieslēgšana un savienošana

Pievienojiet produktu 12 V līdzdai. Nospiediet un turiet centrālo pogu apmēram 3 sekundes, lai ieiētu regulēšanas režīmā, līdz displejā redzamie cipari sāk mirgot. Pielāgojiet ierīces FM frekvenci automašīnas FM radio frekvencei, izmantojot labo vai kreiso pogu frekvences palielināšanai vai samazināšanai.

Pēdējā iestatītā frekvence tiek saglabāta pēc katras izslēgšanas. Atveriet Bluetooth iestatījumus savā viedtālrunī un izvēlieties "FM Car Charger", lai savienotu to ar ierīci. Kad ierīce tiek ieslēgta jau iepriekš sapārota viedtālruna tuvumā, tā automātiski atkārtoti pievienosies aptuveni 5 sekunžu laikā.

## Vadība

**Atskaņošana/Pauze:** Vienreiz nospiediet centrālo pogu.

**Palielināt/samazināt skaļumu:** Nospiediet un turiet labo vai kreiso pogu, lai palielinātu vai samazinātu skaļumu.

**Iepriekšējais/nākamais ieraksts:** Vienreiz nospiediet labo vai kreiso pogu, lai pārietu uz nākamo vai iepriekšējo ierakstu.

**Režīma maiņa:** Kad ierīce ir savienota ar viedtālruni, izmantojot Bluetooth, ievietojot TF karti paredzētajā slotā, režīms automātiski pārslēdzas uz TF. Izņemiet TF karti, lai atgrieztos Bluetooth režīmā.

TF režīmā displejs rāda pašlaik atskaņotā ieraksta numuru.

**Atbildēt uz zvānu:** Saņemot zvānu, vienreiz nospiediet centrālo pogu, lai atbildētu, arī atskaņošanas laikā.

**Beigt zvānu:** Sarunas laikā vienreiz nospiediet centrālo pogu, lai beigtu zvānu.

**Atkārtoti zvanīt pēdējam numuram:** Ātri divreiz nospiediet centrālo pogu, lai atkārtoti zvanīt pēdējam izsauktajam numuram.

**تشغيل/إيقاف مؤقت:** اضغط على الزر الأوسط مرة واحدة **رفع/خفض مستوى الصوت:** اضغط مع الاستمرار على الزر الأيمن أو الأيسر لزيادة أو خفض مستوى الصوت **المسار السابق/التالي:** اضغط مرة واحدة على الزر الأيمن أو الأيسر للانتقال إلى المسار التالي أو السابق

فإن «Bluetooth تغيير الوضع:» عندما يكون الجهاز متصلاً بهاتف ذكي عبر في الفتحة المخصصة يؤدي إلى التبديل تلقائياً إلى وضع TF إدخال بطاقة Bluetooth. للعودة إلى وضع TF قم بإزالة بطاقة TF. تعرض الشاشة رقم المسار الذي يتم تشغيله حالياً، TF في وضع

**الرد على المكالمات:** عند تلقي مكالمة، اضغط مرة واحدة على الزر الأوسط للرد، حتى أثناء التشغيل

**إنهاء مكالمة:** أثناء المكالمة، اضغط مرة واحدة على الزر الأوسط لإنهاء المكالمة

**إعادة طلب آخر رقم تم الاتصال به:** اضغط بسرعة مرتين على الزر الأوسط لإعادة طلب آخر رقم تم الاتصال به

## Љјугимас и пријугимас

Пријунките продуктЌ прие 12 V лиздо. Паспауските ир палайкйките центринј мйгтукЌ apie 3 секунде, кад љјугтумете деринимо режимЌ, кол екране есantys скайќай прадес мйрксетй. Судеринките љрегинио FM дажнј су аутомобилио FM радијо дажнйу наудодами дежинйй арба кайрйй мйгтукЌ дажнйу падидинти арба сумажинти.

Паскутинис нустатйтас дажнис йшлеика йсђауготас по кйеквиено йсђугимо. Атйдарйките Bluetooth нустатмйсу savo йшманийаме телефоне ир пасиринките „**FM Car Charger**“, кад пријугтумете йй прие љрегинио. Љјугус љрегинйђ шала јау сусието йшманийо телефоне, ййс аутоматйшкай вёл прйсйјугс мађдауг пер 5 секунде.

## Валдымас

**Гроти/Паузе:** ВиенЌ картЌ паспауските центринј мйгтукЌ.

**Падидинти/сумађинти гарсумЌ:** Паспауските ир лайкйките дежинйй арба кайрйй мйгтукЌ, кад падидинтумете арба сумажинтумете гарсумЌ.

**Анкстеснис/кйтас такелй:** ВиенЌ картЌ паспауските дежинйй арба кайрйй мйгтукЌ, кад перейтумете прие кйто арба анкстеснио такелй.

**Ређимо кейтимас:** Кай љрегинйсу пријугтас прие йшманийо телефоне пер Bluetooth, йдејус TF кортелеј љ там скйртЌ лиздЌ, ређимас аутоматйшкай персйјугс љ TF ређимЌ. Йшйкйките TF кортелеј, кад грђжтумете љ Bluetooth ређимЌ. TF ређиму екране родомас шйу мету гројаме такелйо номерис.

**Атсйлепйти љ скамбути:** Гаве скамбути, виенЌ картЌ паспауските центринј мйгтукЌ, кад атсйлептумете, нет аткўрймо мету.

**Багйти скамбути:** Покалбйо мету виенЌ картЌ паспауските центринј мйгтукЌ, кад уђбагйтумете скамбути.

**Перскамбйнти паскутинйу номерйу:** Грейтау ду картус паспауските центринј мйгтукЌ, кад перскамбйнтумете паскутинйу ринкту номерйу.

## Вкључване и свързване

Свържете продукта към 12 V гнездо. Натиснете и задръжете централния бутон за около 3 секунди, за да влезете в режим на настройка, докато цифрите на дисплея започнат да мигат. Настройте FM честотата на устройството на същата честота като FM радиото на автомобила, като използвате десния или левия бутон за увеличаване или намаляване на честотата.

Последната зададена честота остава запаметена след всяко изключване.

Отворете Bluetooth настройките на вашия смартфон и изберете „**FM Car Charger**“, за да го свържете с устройството. Когато бъде включено в близост до вече двоен смартфон, устройството автоматично ще се свърже отново за около 5 секунди.

## Управление

**Възпроизвеждане/Пауза:** Натиснете централния бутон веднъж.

**Увеличаване/намаляване на звука:** Натиснете и задръжете десния или левия бутон, за да увеличите или намалите звука.

**Предйшен/следващ запис:** Натиснете десния или левия бутон веднъж, за да преминете към следващия или предишния запис.

**Смяна на режим:** Когато устройството е свързано със смартфон чрез Bluetooth, поставянето на TF карта в съответния слот автоматично ще превключи режима на TF. Извадете TF картата, за да се върнете в Bluetooth режим.

В TF режим дисплеят показва номера на текущо възпроизвеждания запис.

**Отговор на повикване:** При входящо повикване натиснете централния бутон веднъж, за да отговорите, дори по време на възпроизвеждане.

**Прикљчване на разговор:** По време на разговора натиснете централния бутон веднъж, за да прекратите разговора.

**Повторно набиране на последния номер:** Натиснете бързо два пѳти централния бутон, за да наберете отново последния номер.

### Vklop in povezava

Priključite izdelek v 12 V vtičnico. Pritisnite in približno 3 sekunde držite sredinski gumb, da vstopite v način uglaševanja, dokler številke na zaslonu ne začnejo utripati. Nastavite FM frekvenco naprave na enako frekvenco kot FM radio avtomobila z uporabo desnega ali levega gumba za povečanje ali zmanjšanje frekvence.

Nazadnje nastavljena frekvenca ostane shranjena po vsakem izklopu.

Odprite Bluetooth nastavitve na svojem pametnem telefonu in izberite »**FM Car Charger**«, da ga povežete z napravo. Ko je naprava vklopljena v bližini že seznanjenega pametnega telefona, se bo samodejno ponovno povezala v približno 5 sekundah.

### Upravljanje

**Predvajanje/Pavza:** Enkrat pritisnite sredinski gumb.

**Povečanje/zmanjšanje glasnosti:** Pritisnite in držite desni ali levi gumb za povečanje ali zmanjšanje glasnosti.

**Prejšnja/naslednja skladba:** Enkrat pritisnite desni ali levi gumb za prehod na naslednjo ali prejšnjo skladbo.

**Sprememba načina:** Ko je naprava povezana s pametnim telefonom prek Bluetooth, se ob vstavitvi TF kartice v ustrezno režo način samodejno preklapi na TF. Odstranite TF kartico za vrnitev v način Bluetooth. V načinu TF zaslon prikazuje številko trenutno predvajane skladbe.

**Sprejem klica:** Ob dohodnem klicu enkrat pritisnite sredinski gumb za odgovor, tudi med predvajanjem.

**Končanje klica:** Med klicem enkrat pritisnite sredinski gumb za zaključek klica.

**Ponovno klicanje zadnje številke:** Hitro dvakrat pritisnite sredinski gumb za ponovno klicanje zadnje izbrane številke.



SBS spa - Via Circonvallazione s/n  
28010 Miasino (No) - Italy

**sbsmobile.com**

customercare@sbsmobile.com

REV0\_04-26

TECRFM2USB21A



Made in China

Printed in China

©2026 SBS SpA

Follow us on:    